七齡華女歲入十萬金

△張美仁歌喉清高獲得神童之譽。

大埠訊。華女音樂神童張美仁。（英名珍尼杜）。約二年前隨父母兄弟姊妹來美。同居荷里活。美仁初抵美時不懂英文。現則能說流利英語。而且發音正確。

美仁應聘參加斐匿之亞利辨拿省博覽會。每日與其兄亞歷山大（八歲）。二妹維基（四歲）。及三妹伊麗沙伯（三歲）。表演奏樂歌唱二場。博得觀衆讚賞。

美仁生有音樂天才。擅長鋼琴。亦能歌唱。應聘出現各地舞台與電視節目。每年酬金超過十萬美元。

中央撥四百萬 在各處建公園

加京。渥太瓦廿二日加拿大社電。今年冬季。中央政府擬在國家公園。及卑詩之歷史勝跡。耗費約四百萬元。資源部長宣佈謂。中央政府擬以四百萬元來改建十六處之國家。若干之歷史勝跡。

約有一千八百人會被雇來作此種工作。此工作會在一九六一年三月廿一日完全。

牛士鴨公園。約佔一百萬元來改建公路。卑詩省則有五十萬四千元。卑詩省之工程。爲砵良里之歷史公園。烈維士曾山及古李斯里公園。與余浩公園等。

紐約發生大火

紐約合際社電。紐約市之一間五層貨棧。十九晚發生大火。消防隊接到警報十次之多。鄰近之樓宇。亦被殃及。火光熊熊。數里可見。有消防隊員三名在救火中喪命。另有六名受傷。該貨棧乃充滿織造品者。

○請求僑梓取回儲物通告

爲通告事。照得本堂所不日遷居「榮活」樓宇。照常辦事。前經各僑梓存貯之衣箱雜物甚多。仰於十一月廿九日以前到來取回。如逾期不取。則由本堂所自由處置。先此聲明。以免後論。特此通告

域多利禺山昌後總堂公所

中華民國四十九年十一月十八日

○華麗新住宅出賣

有六房間。位於三壹三四號第六東街。全部土庫。兼裝備水喉與壁爐粗工作。電話 YU 7-0645 與屋主洽商。

◎雲埠洪門新厦落成舉行喬遷暨達權支社紀念慶典籌備處通告

本籌備處定期於本月廿三日（星期三）晚八時。召集全體職員大會。並統請黨社叔父昆仲。男女老幼洪人。依時蒞止。指導進行是所至盼。此佈。

中華民國四十九年十一月廿一日

△喜臨門酒家啓事

本酒家自即日起改換新電話

MU 2-2875

MU 2-2876

○靚睡房出賃

有靚睡房包電火煖氣適合兩夫婦或工人二名居住如意者由電話 AL 4-1092 接洽

○雜貨舖出賣

位於十街東壹叁壹六號。而對學校。舖內有兩個睡房。取價從廉。如有意者。請電話 TR 6-0536

CANADA

須知你的權利

凡合法入口移民

與其他加拿大之工人

均享受同樣的權利

太部份加拿大的僱主。乃屬誠實的。惟是不幸。仍有等僱主。利用移民不熟悉其權利。而施行欺騙。

提防不公平僱請工人的手段。注意你得到應享有薪金發給之休假。切實明白由工金所扣除之膳宿費并非過額。拒絕被利用爲破壞罷工者。檢查你之工人失業保險部貼足你所應享有之印花。

切勿畏懼加入工會。此乃你的權利。切勿恐怕僱主以遞解出境之威脅。

如你有任何有關工作環境之合法訴苦。祈向就地省府局員諮詢意見。如你不知其機構在何處。可以向就地移民局員。或你所加入之種族社團職員詢問。他們當必盡力協助。

Ellen L. Fairclough

Ellen L. Fairclough

籍民兼移民部長 化克魯

52-11

偉世大產業公司

VANCITY REALTY LTD.
Licenced Insurance Bonded
536 MAIN ST., MU 2-3188
VANCOUVER, 4. B.C.

本號特聘產業估價專員

張北勝君爲僑界服務

兼營

各種保險 買賣產業

全加公民重利儲蓄基金

及股息紅利儲蓄基金

◎代柬

詹於中華民國四十九年十二月十八日午后一時爲雲埠洪門新厦落成舉行喬遷暨達權支社成立第四十二週年紀念典禮敬設茶會並於同日午后五時半設筵喜臨門陶陶兩酒家歡叙統請

全美洲洪門民治黨總部總支部各支分部

達權總社暨各支社

洪門各級機關叔父昆仲嬸姆姊妹

僑團商號各界聞人駕臨助慶指示禮儀曷勝

榮幸

雲埠洪門新厦落成舉行喬遷暨達權支社紀念慶典籌備處同人敬約

（恭辭屏幛楹聯字畫）

通訊處：% THE CHINESE TIMES 1 EAST PENDER ST, VANCOUVER 4, B.C. CANADA

HENRY BIRKS & SONS LTD.
Granville & Georgia Sts.
Vancouver, B.C.

鑽石戒指

午連遮錶仔

純銀器具

送禮物品 非常豐富

題利卜首飾公司

榮榮臘味製造廠
專家臘味精製
批發全球
WING WING CO.

458 Hastings St. E. Vancouver 4, B.C.

由十一月十五號起至十二月十五號止

冬季平賣一個月

加拿大批發價目過國另計

頂靚白油腸 每磅二元

鴨肝腸 每磅一元

金銀潤 每磅一元

五花臘肉 每磅六毛五

牛肉干 每磅三元

蠔油五花臘肉每磅七毛五

頂大原臘鴨 每只三元三

頂大鴨下庄每只一元六五

頂大厚肉臘鴨片每只一元

夠味封臘鴨 每只四元

夠味封臘鴨上庄

每只弍元五毛

夠味封臘鴨上庄

每磅壹元弍毛五

雲埠榮榮有限公司啓

電話 MU 4-0821